



## Global Platform for Disaster Risk Reduction Fourth Session - Invest Today for a Safer Tomorrow

Geneva, Switzerland, 19-23 May 2013

### 第二轮通告

全球平台第四次会议的召开正值国际社会以前所未有的热情努力减轻灾害风险、提高社区抗灾力之时。世界各地都在采取行动，减轻自然灾害引起的灾害对社会、经济和环境的影响。

同时，过去几年来所发生的悲剧性灾害事件也提醒我们，灾害的影响不分地域、不分收入水平高低。根据气候变化的预计，气象灾害的发生频率和严重性还将上升。快速城市化和环境退化正在使更多的人群和资产面临威胁；灾害所导致的经济损失风险正在以超过经济增长的速度增长。

随着我们迈向 2015 年，届时《2005–2015 年兵库行动框架：提高国家和社区的抗灾力》的第一个 10 年有效期也将终止，人类想要拥有建立在可持续性发展基础之上的未来，就需要我们努力减轻灾害风险。否则，自然灾害将继续演变为灾难，从而阻碍可持续发展的进程。

减轻灾害风险全球平台会议是利益相关方参与解决这些问题并为解决这些问题做出贡献的最佳场合；该平台汇聚了来自政府、国际组织、政府间组织、非政府组织、地方社区、科学和学术研究机构以及私营企业的各方力量。

在全球平台第四次会议上将构建新的合作伙伴关系和联盟。此次会议将就减轻灾害风险和提高抗灾力方面取得的进展进行交流和讨论，并分享相关经验、创新和实践方法。此次会议还具有特殊的重要意义，因为这是一次进一步就 2015 年后减轻灾害风险框架进行磋商的机会。

第二轮通告中列出了有关 2013 年全球平台第四次会议的预期成果、一般结构和活动、部分关键日期、以及后勤信息。

#### 预期成果

- 展示并讨论减轻灾害风险取得的进展和相关实践方法。
- 参与并为 21 世纪减轻灾害风险的未来贡献力量。
- 就 2015 年后减轻灾害风险框架进行磋商。
- 创建新的合作伙伴关系和联盟，减少灾害风险，提高社区抗灾力。
- 展开学习和创新方面的交流，包括新工具和新方法的交流。
- 简化针对减轻灾害风险合作伙伴的指导说明并按重要性排序，将包含在成果文件“主席小结”内。

#### 日程安排

全球平台第四次会议将于 **2013 年 5 月 19 日（周日）至 5 月 23 日（周四）** 在日内瓦国际会议中心举行。前两日将用于举行合作伙伴会议、磋商会和预备活动。正式议程的会议时间为 5 月 21 日（周二）至 5 月 23 日（周四）。

正式活动将包括：开幕和闭幕；正式全体会议发言；高级别会议；全体会议；有关 2015 年后减轻灾害风险框架的非正式全体讨论会；专题活动；次要活动；市场活动；以及火花讲坛。初步起草的日程表已经在网站上公布。最后的日程表将从 2013 年 1 月起提供。

#### 全体会议

##### **提高社会抗灾力工作中的私营部门**

在世界多数地区都是私营部门在推动经济发展，依靠跨国公司和中小企业的力量来保障国家和社区的就业和经济增长。显然，灾害会对商业部门造成影响，而且如果不能确保企业的商业投资具有强大的

抗灾力，将无法降低社区和国家所面临的灾害风险。在 2011 年上一届全球平台会议上，商业部门表现出强大的兴趣，在本届会议中私营部门咨询小组将在此良好势头的基础上，将各方纳入提高抗灾力的实质性政策和合作伙伴计划之中。

### **社区抗灾力—提高国家抗灾力的基础**

新解决方案、新风险和新实证都将要求更多致力于改变现状的行动方参与进来。在年轻人、女性和社会网络方面拥有巨大的、尚未开发的资源和知识。私营部门、地方政府和议员也是推动并实施我们未来几十年所需改变的强大联盟力量。持续开展活动并进一步释放当地社区的潜力是提高国家抗灾力的基础，也是未来减轻灾害风险所采取切实行动的关键。

### **国家和地方当局：进行可持续的风险管理**

国家和地方当局是灾害风险管理关键推动力量，也是提高社区抗灾力的有力保障。很多国家和地方当局已经颁布了相关政策和法律，但是在具体落实方面仍然存在不足。尽管风险管理分析和实证方面已经取得巨大的改善，但是仍然需要更细致的信息，需要实际的应用，特别是在经济、城市化和气候变化适应方面。其中关键的一点是关于系统记录灾害损失的必要性，这样才能为以分析和实证为基础的减灾模型提供数据信息。

### **专题活动和次要活动**

全球平台会议期间的专题活动和次要活动将围绕以下概念领域展开：

#### **新出现的实证**

分析研究方面的进步能帮助获取有关灾害风险的详细新知识，并提升减灾方法的功效。在全球平台会议上，我们将关注《2013 年全球评估报告》中的见解，尤其是有关减轻灾害风险所产生的私营和公共经济效益方面的观点。另一优先事项是集科学界人士、决策者和行动方各方之力，寻找将实证研究转化为减轻灾害风险政策和具体做法的方法。

#### **新出现的风险**

东日本大地震及海啸的复杂性只是对人类的最近一次提醒，我们需要对新出现的风险进行更广泛、更深入的考量。面对那些我们尚未完全预期和准备的风险和灾害该怎么办？多重灾害将引发人们对如何评估并针对未来的灾难提高抗灾力展开热烈讨论。同时，本地化灾害继续对人们的生计可持续性产生着重大的影响。

#### **新出现的解决方案**

有关灾害未来风险的信息和意识以及将现有科学知识应用于策略和干预为取得成功提供了前景。我们可以在不同的社会层面和不同领域制订解决方案，进一步努力整合各方面的力量，在规划和实施可持续发展的过程中不断减轻灾害风险。保护文化遗产免受灾害威胁是一个人们日益感兴趣的领域。我们还将继续跟进世界重建大会（已经被纳入 2011 年全球平台第三次会议）所取得的进展。

### **合作伙伴和磋商会**

我们要求对帮助组办活动感兴趣的合作伙伴提供“发言人和会议组办方指南”（见第 4 页链接）中所规定的信息。向 UNISDR 秘书处提交理念说明（一页内容）的最后期限是 2012 年 12 月 15 日。我们强烈建议提前提交。

活动获得秘书处确认后，应在 2013 年 2 月 1 日前向秘书处提交一份详细的背景文件和一份摘要（不超过 250 单词），从而可以广泛通知与会各方。

我们鼓励活动组办方能在发言人的选择上均衡地涵盖多元利益相关方群体（政府部门、非政府组织、私营部门和社区代表），并保持适当的男女比例。作为惯例，我们鼓励联合国组织让政府相关部门出席。

活动组办方应该就 5 月 19 日（周日）和 5 月 20 日（周一）召开的合作伙伴磋商会、区域和其他会议向全球平台会议协调部门提交请求，这样可以相应地分配会议室。相关请求（电邮：

[globalplatform@un.org](mailto:globalplatform@un.org)）应在 2013 年 5 月 1 日前发出，从而方便按照会议室的空闲情况进行会议室分配。

有关火花讲坛和市场活动提案提交的信息将于 2012 年 9 月公布在全球平台网站上。市场活动将提供一次机会，展示和示范国际和地区层面的创新型减灾新方法，以及主要工作专题领域和私营部门解决方案。火花讲坛将包含众多有关减轻灾害风险的成功故事、新兴问题和趋势，以及减轻灾害风险和提高抗灾力新方法的 15 分钟简短演讲。全球平台大会还将包括笹川减灾奖和其他特别活动。

### 口译和 IT 设备

所有会议室都将配有标准的麦克风和展示屏幕。正式活动期间（5 月 21 日至 23 日）将为正式和非正式全体会议提供所有六种联合国官方语言的同声传译服务，并为专题活动提供英语、法语和西班牙语口译服务。

### 邀请

政府邀请函将通过常驻联合国代表团发出。想参加各自国家代表团的个人请联系他们的《兵库行动框架》国家联络点和/或对外关系部或外交部。我们鼓励政府派遣高级别代表，并在可能的情况下在代表团内包含多方利益相关方。

我们还将向之前参加过全球平台会议的代表团发送通用邀请，包括相关国际组织、跨政府组织、非政府组织、民间社区组织、私营部门、学术和研究机构。其他组织或新组织要求参加本届大会的申请将逐项受理。会议中心容量饱和时可能会对与会人数设限。

向特定发言人的邀请将在 UNISDR 与合作伙伴磋商后在适当的时候发出。发言人和会议组办方指南已经在网站上公布（见最后的链接）。

### 注册

受邀与会者可以在 2012 年 9 月 10 日后在全球平台网站上直接在线注册。在线注册的截止日期为 2013 年 5 月 1 日。

与会者将在会议中心（Centre International de Conférences Genève，地址：17 rue de Varembé, in Geneva, Switzerland）获得一张代表证，凭该代表证可进入会议场馆，而且在场馆内必须始终佩戴。会议中心的注册处将在 2013 年 5 月 19 日（周日）09:30 - 18:00 开放，其他会议日的开放时间为 08:00 - 18:00。现场注册需要出示国家护照或国家身份证。请为注册预留 30 分钟时间。我们鼓励 5 月 19 日（周日）或 5 月 20 日（周一）提前注册并领取代表证。

会议场所入口处设有专用路线，用于高级别代表迅速进行无停顿注册。所有代表都将收到一张根据各自代表团类型提供的用颜色区分的代表证。常驻日内瓦代表团可以在全球平台会议前一周为他们的代表领取代表证，可前往 UNISDR 办事处领取，地址：9-11 rue de Varembé。

### 签证和住宿

请注意瑞士是一个申根协议国家。如果您需要进入瑞士的签证，要注意签证申请的处理可能需要两个月时间。由各自政府提名的正式与会者必须提供来自他们部委的正式照会。

对于所有其他代表，必须先进行会议注册才能申请签证。在会议注册（2012 年 9 月 10 日开放注册）前不会处理任何相关签证申请。您居住地的瑞士代表可以为您提供签证申请所需的文件列表。

必要时，联合国国际减灾战略（UNISDR）可以应要求提供一封收件人为相应瑞士大使馆或领事馆的信函，为已注册与会者的签证申请提供支持。欲了解与签证要求有关的信息，请访问：

[http://www.bfm.admin.ch/content/bfm/en/home/themen/einreise/merkblatt\\_einreise.html](http://www.bfm.admin.ch/content/bfm/en/home/themen/einreise/merkblatt_einreise.html)

与会者需要自行安排会议期间在日内瓦的酒店预订和住宿。**建议提前预订住宿，因为还有其他活动预定将于相同日期在日内瓦举行。**会议中心临近万国宫（Palais des Nations）。您还可以搭乘公交系统轻松抵达该会议中心，驾车或搭乘出租车从日内瓦国际机场到该会议中心仅需 15 分钟，离市中心的距离更近。请注意空停车位可能很难找到。

## 传媒和媒体核实

联合国媒体团将自动核实他们的联合国媒体证。其他记者应提供身份证明才能获取参加会议的媒体证。为避免在进入会场时出现延误，强烈建议记者提前注册。

## 网站和联系方式

您可以访问全球平台网站 <http://www.preventionweb.net/globalplatform/2013/>，了解最新的信息以及实用的后勤详细信息。如果您需要联系 UNISDR 日内瓦总部，请发送电邮至以下电邮地址：[globalplatform@un.org](mailto:globalplatform@un.org)。

---

### 获取更多信息的快速链接：

2011 年主席小结：[http://www.preventionweb.net/files/20102\\_gp2011chairsummary.pdf](http://www.preventionweb.net/files/20102_gp2011chairsummary.pdf)

2013 年理念文件：[http://www.preventionweb.net/files/23895\\_20120321conceptpaperfor2013.pdf](http://www.preventionweb.net/files/23895_20120321conceptpaperfor2013.pdf)

会议组办方说明：

<http://www.preventionweb.net/globalplatform/2013/documents/NotesforSessionOrgandSpeakers.pdf>

---